

# PHILOLOGISCHE STUDIEN UND QUELLEN

Herausgegeben von

Jürgen Schiewe · Hartmut Steinecke · Horst Wenzel

Heft 218

# Gesprochen – geschrieben – gedichtet

Variation und Transformation von Sprache

Herausgegeben von  
Monika Dannerer  
Peter Mauser  
Hannes Scheutz  
und  
Andreas E. Weiss

ERICH SCHMIDT VERLAG

## **Bibliografische Information der Deutschen Nationalbibliothek**

Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation  
in der Deutschen Nationalbibliografie;  
detaillierte bibliografische Daten sind im Internet  
über <http://dnb.d-nb.de> abrufbar.

**Weitere Informationen zu diesem Titel finden Sie im Internet unter**  
[ESV.info/978 3 503 09887 3](http://ESV.info/978_3_503_09887_3)

Gedruckt mit freundlicher Unterstützung des Bundesministeriums für  
Wissenschaft und Forschung, der Paris-Lodron-Universität Salzburg,  
der Stiftungs- und Förderungsgesellschaft der Universität Salzburg sowie  
des Zentrums für Jüdische Kulturgeschichte der Universität Salzburg.

ISBN 978 3 503 09887 3

ISSN 0554-0674

Alle Rechte vorbehalten

© Erich Schmidt Verlag GmbH & Co., Berlin 2009  
[www.ESV.info](http://www.ESV.info)

Dieses Papier erfüllt die Frankfurter Forderungen der  
Deutschen Nationalbibliothek und der Gesellschaft für das Buch  
bezüglich der Alterungsbeständigkeit und entspricht  
sowohl den strengen Bestimmungen der US Norm Ansi/Niso  
Z 39.48-1992 als auch der ISO Norm 9706.

Druck und Bindung: Difo-Druck, Bamberg

## Inhaltsverzeichnis

Einleitung.....	7
<i>Karin Donhauser / Svetlana Petrova</i> Die Rolle des Adverbs <i>tho</i> bei der Generalisierung von Verbzweit im Deutschen .....	11
<i>Maria E. Dorninger</i> Gesprochensprachliches in Johann Rassers ‘Comoedia’ .....	25
<i>Peter Mauser</i> Bäuerliches Schreiben zum Ende des 18. Jahrhunderts Die Kapuzinerchronik des Lungauer Reiterbauern Andre Kocher .....	41
<i>Hans Höller</i> Dichtung und Grammatik .....	59
<i>Konrad Ehlich</i> Deixis und Dichtung – Linguistische Überlegungen .....	67
<i>Oswald Panagl</i> Stilfiguren als Grenzgänger: Apokoinu und Zeugma.....	80
<i>Hans-Werner Eroms</i> Fraktale Erzählweise in Walter Kempowskis Tagebüchern.....	89
<i>Sigrid Nindl</i> „Jetzt wird schon wieder was analysiert ...“ Der Linguist Wolf Haas und sein kriminalliterarisches Experiment .....	103
<i>Johannes Schwitalla</i> Wortsuche, Wortkritik und Wortkampf in Wolf Haas’ Dialog-Roman ‘Das Wetter vor 15 Jahren’ .....	116
<i>Armin Eidherr</i> Identität in der Sprache – am Beispiel der epischen Dichtung ‘Mefisto’ von Uri Zvi Grinberg .....	131

## *Inhaltsverzeichnis*

*Richard Schrodtt*

Deskription, Narration, Interpretation: Textstrukturen der Deskription  
in Joseph Roths Erzählung 'Seine k. und k. apostolische Majestät' ..... 147

*Ulla Fix*

Texte an den „Rändern“  
Dichtersprache und Alltagssprache. Literarische und nichtliterarische Texte ... 161

*Eva Neuland*

Erzählen im Alltag: „Von Helden, Opfern und anderen Typen ...“ ..... 175

*Eva-Maria Thüne*

Dinge als Gefährten  
Objekte und Erinnerungsgegenstände in Bettens Israel-Korpus  
der ersten Generation ..... 189

*Claudia Maria Riehl*

Diskursmarkierung im mehrsprachigen Dialog ..... 205

*Monika Dannerer*

Zwischen Mündlichkeit und Schriftlichkeit  
Zur Redewiedergabe in schulnahen Erzählungen ..... 223

*Hannes Scheutz*

Wie „narrativ“ sind Verb-Erst-Deklarativsätze im Deutschen? ..... 240